EIN**BLICKE** IN DIE **GESCHICHTE** DES LÜSNERHOFS - UNO **SGUARDO** ALLA **STORIA** DEL LÜSNERHOF

1933

Großvater Johann baut die Kreuzwiesenhütte

Johann hat 1933 mit der Kreuzwiesenhütte die erste Schutzhütte auf der Lüsner Alm gebaut, es folgt der Beginn der Gastwirtschaft im Tal.

Nonno Johann costruisce la Kreuzwiesenhütte

Nel 1933, Johann con la costruzione della Kreuzwiesenhütte, ha dato vita al primo rifugio sulla Malga di Luson, dando inizio all'attività ricettiva nella valle.

1970

Start Tourismus in Lüsen

1970 baut Johann Hinteregger am Zahnerhof eine Jugendherberge. Damit war der Grundstein für den Tourismus in Lüsen gelegt.

Inizia il Turismo a Luson

Nel 1970 Johann Hinteregger costruisce un ostello della gioventù al Zahnerhof. Così sono state create le fondamenta per il turismo a Luson.

DIE ERBSCHAFT DES GRUNDSTÜCKES, DIE HILFE DER ELTERN UND DER ZUSAMMENHALT DER GESCHWISTER ERMÖGLICHTEN FRANZ NACH 7 EINREICHUNGEN DEN BAUBEGINN DES LÜSNERHOFS IM JAHR 1980

L'EREDITÀ DEL TERRENO, L'AIUTO DEI GENITORI E LA COESIONE DEI FRATELLI E DELLE SORELLE RENDONO POSSIBILE A FRANZ, DOPO 7 BANDI, L'INIZIO DELLA COSTRUZIONE DEL LÜSNERHOF NEL 1980

1982

Eröffnung Hotel

1982 eröffnet Franz das erste Hotel in Lüsen für Privatgäste mit 35 Betten im Alter von 21 Jahren. Schwester Ehrentraud leitet die Küche und Etage, Franz den Service und das Büro. Die Spezialisierung auf Natur und Wandern erfolgt Ende der 80er.

Apertura dell'albergo

Nel 1982 Franz apre, all'età di 21 anni, il primo hotel per clientela privata a Luson, con 35 letti. La sorella Ehrentraud gestisce la cucina e i piani, Franz la sala e l'ufficio. La specializzazione nelle escursioni naturalistiche segue alla fine degli anni 80.

15 SOMMER AUF DER KREUZWIESENALM ZWISCHEN KÜHE HÜTEN UND GÄSTE BEWIRTEN – EINE PRÄGENDE ZEIT FÜR FRANZ

15 ESTATI ALLA KREUZWIESENALM TRA L'ALLEVAMENTO DELLE MUCCHE E L'ACCOGLIENZA DEGLI OSPITI – UN PERIODO FORMATIVO PER FRANZ

FRANZ HAT ALS BEZIRKSOBMANN DER HGJ (HOTEL UND GASTWIRTEJUGEND) 20 LEHR- UND AUSFLUGSFAHRTEN ORGANISIERT

Dabei werden die weltweit besten Hotels kennengelernt. Es ging mit 120 Jung-Gastwirten nach San Francisco und Hawaii.

FRANZ, IN QUALITÀ DI PRESIDENTE DISTRETTUALE DELL'HGJ (ASSOCIAZIONE „GIOVANI ALBERGATORI"), HA ORGANIZZATO 20 VIAGGI EDUCATIVI ED ESCURSIONI

Così vengono conosciuti i migliori hotel del mondo. Per esempio, è andato con 120 persone a San Francisco e alle Hawaii.

1993

Lusina

Das Apartmenthaus Lusina wird 1993 in biologischer Bauweise fertiggestellt. Zwei Wohnungen gehen als Erbe an die Geschwister.

Lusina

La Residenza Lusina è stata completata nel 1993 con una modalità di costruzione ecologica. Due appartamenti vanno ai fratelli come eredità.

1993 Hochzeit mit Maria / Matrimonio con Maria
1996 Geburt Elisabeth / Nascita di Elisabeth
2000 Geburt Sofia / Nascita di Sofia
2002 Geburt Franziska / Nascita di Franziska

1994 SPEZIALISIERT SICH DER LÜSNERHOF ALS ERSTES HOTEL IN SÜDTIROL DANK DER IDEALEN VORAUSSETZUNGEN DER LÜSNER ALM AUF SCHNEESCHUHWANDERUNGEN MIT 5-7 GEFÜHRTEN TOUREN IN DER WOCHE

NEL 1994 IL LÜSNERHOF – CON 5-7 ESCURSIONI GUIDATE ALLA SETTIMANA – È IL PRIMO HOTEL IN ALTO ADIGE CHE SI SPECIALIZZA NELLE CIASPOLATE, GRAZIE ALL'IDEALE COLLOCAZIONE SULL'ALPE DI LUSON

1995

Europa Wanderhotels

Franz gründet mit weiteren Hotelierskollegen die Kooperationsgruppe Europa Wanderhotels.

Präsident TV Lüsen

1995 wird Franz Präsident des Tourismusvereins Lüsen. Er setzt sich für die Erhaltung des Lüsnertals ein und wird auch Mitglied der Baukommission und des Gemeinderates von Lüsen. Konzeptvorstellung Lüsen, das Tal für Wanderfreunde, Wegekonzepte, Idee zum Bau des Naturbadeteichs.

Europa Wanderhotels

Franz fonda con altri colleghi albergatori il circuito Europa Wanderhotels.

Presidente dell'Associazione turistica di Luson.

Nel 1995 Franz diventa presidente dell'Associazione turistica di Luson. È impegnato nella tutela della valle di Luson e viene anche eletto membro del comitato di costruzione e del Consiglio Comunale di Luson. Si prodiga per la promozione e la valorizzazione di Luson e dell'intera valle, meta ideale per gli amanti delle escursioni, di percorsi nella natura incontaminata, fino alla costruzione di un laghetto naturale balneabile.

1996

Tourismuskaufmann

Franz macht den Abschluss an der Uni in Innsbruck zum akademisch geprüften Tourismuskaufmann.

Imprenditore turistico

Franz si laurea all'Università di Innsbruck come imprenditore turistico accademicamente certificato.

CA. 40 MITARBEITER GEHÖREN ZUR LÜSNERHOF-FAMILY

CIRCA 40 COLLABORATORI APPARTENGONO ALLA FAMIGLIA DEL LÜSNERHOF

2000

Umweltsiegel

Auszeichnung mit dem Umweltsiegel Südtirol für das ökologische Wirtschaften durch eine Holz-Hackschnitzelanlage, biologische Bauweise und den Einsatz von regionalen und biologischen Produkten.

Marchio ecologico

Premiato con il marchio ecologico dell'Alto Adige per il rispetto dell'ambiente utilizzando impianti di riscaldamento a cippato, bio edilizia e impiego di prodotti regionali e biologici.

2001/02

Erweiterung Hotel

Nach 15-jährigem Baustopp wird es möglich, mit der Planung des neuen Lüsnerhof zu beginnen. 2001/2002 Erweiterung des Hotels als Scheunenkopie, Entwicklung eines harmonischen alpinen Baustils, der in Südtirol viele Nachahmer findet.

Espansione dell'hotel

Dopo 15 anni senza procedere con la costruzione, è finalmente possibile iniziare a pianificare il nuovo Lüsnerhof. Nel 2001/2002 si ha l'estensione dell'hotel sul modello del fienile e lo sviluppo di un armonioso stile di costruzione alpino che trova molti imitatori in Alto Adige.

2003

Konzeptbeginn „Naturellness®"

Bau des idyllischen Naturbadeteichs. Es entsteht Marias Kräutergartl und die Bachsauna. Entwicklung einer naturnahen Wellnessanlage. Im Fokus steht „Wildromantikwellness". Einbeziehung der Ragginer Volksmedizin-story, Heubäder, Kräuterbäder und Herstellung von Salben.

Nascita del concetto di "Naturellness®"

Realizzazione dell'idilliaco laghetto alpino balneabile.
Creazione del giardino di erbe aromatiche di Maria e della sauna al ruscello.
Sviluppo di uno spazio benessere profondamente connesso con la natura.
Il focus è sul "benessere romantico e selvaggio".
Inclusione della storia della medicina popolare di Ragginer, bagni di fieno, bagni alle erbe aromatiche e produzione di unguenti.

2005

DER LÜSNERHOF WIRD WEGEN SEINER ORIGINALITÄT UND NATURNÄHE VON DER IDM SÜDTIROL ALS 1. ALPIN-WELLNESS-HOTEL IN SÜDTIROL VORGESTELLT

IL LÜSNERHOF, GRAZIE AL SUO STILE UNICO IN SIMBIOSI CON LA NATURA, VIENE PRESENTATO DA PARTE DELL'IDM DELL'ALTO ADIGE COME PRIMO WELLNESS HOTEL ALPINO NEL SUD TIROLO

2006

AUSZEICHNUNG ALS BESTES WANDERHOTEL MIT 5 BERGKRISTALLEN DURCH DIE EUROPA-WANDERHOTELS

RICONOSCIMENTO COME MIGLIOR HOTEL PER ESCURSIONI CON L'ASSEGNAZIONE DI 5 CRISTALLI DI ROCCA DA PARTE DEL GRUPPO WANDERHOTEL EUROPA

Wanderfibel

Franz konzipiert eine 66-seitige Wanderfibel für die Gäste in Lüsen.

Guida per le escursioni

Franz sviluppa e realizza una Guida escursionistica di 66 pagine per gli ospiti di Luson.

2007

1. Badehaus in den Alpen

Entwicklung und Bau des ersten Badehauses in den Alpen mit Solegrotte aus Dolomitgestein, Zirmsauna, Hammam, Gradieranlage, einer Suite und Kuschelalm im Dachgeschoss.

Primo Badehaus

Progettazione e costruzione del primo Badehaus (casetta dei bagni alpini) delle Alpi con una grotta salina realizzata con roccia delle Dolomiti, una sauna al cirmolo, una stanza per l'Hammam, un impianto di graduazione, una suite e un'accogliente nido delle coccole nell'attico.

2008/09

Erweiterung auf 98 Betten

Im November 2008 erfolgt der Umbau in biologischer Bauausführung des Altbestandes in kompletter Holzbauweise als Niedrigenergiehaus und mit Lehmputz-Wandheizungen. Die Bettenanzahl wird auf 98 erweitert.

Ampliamento fino a 98 letti

Nel novembre 2008 ha luogo la conversione del vecchio edificio in una costruzione completamente in legno, con l'ampliamento fino a 98 posti letto.
Si tratta di un edificio a basso consumo energetico, con riscaldamento a parete e intonaco di argilla, una costruzione ispirata alla bio-edilizia.

2011

David

Im März 2011 kommt Nachzügler David in Bozen zur Welt.

David

A marzo 2011, a Bolzano, nasce David.

DAS WOHLBEFINDEN DER GÄSTE IN UND DURCH DIE NATUR BEKOMMT EINEN IMMER GRÖSSEREN STELLENWERT. DABEI GIBT DER GESCHÜTZTE BEGRIFF NATURELLNESS®, IDEEN SOWIE KLEINEREN UND GRÖSSEREN PROJEKTE, WELCHE ÜBER DIE JAHRE ENTSTEHEN UND UNSER TÄGLICHES TUN WIDERSPIEGELN, EINEN NAMEN.

2012

Luxussuiten

Ausbau des 4. Stockwerks, unter anderem mit zwei Luxussuiten mit Jacuzzi und Sauna.

Suite di lusso

Espansione del quarto piano, con anche due suite di lusso dotate di vasca idromassaggio e sauna.

IL BENESSERE DEGLI OSPITI NELLA E ATTRAVERSO LA NATURA HA SEMPRE PIÙ RILEVANZA. PER QUESTO È STATO CONIATO E DEPOSITATO IL TERMINE NATURELLNESS®. TUTTI I PROGETTI, PICCOLI E GRANDI, SVILUPPATI NEGLI ANNI RACCHIUDONO LA FILOSOFIA DEL E IL NOSTRO OPERATO QUOTIDIANO E RIFLETTONO UN NOME.

2014

Residenz Alma

In der Residenz Alma in unmittelbarer Nähe entstehen luxuriöse Appartments im Stil des Stammhauses.

Residenza Alma

Nel Residence Alma, nelle immediate vicinanze dell'hotel, nascono degli appartamenti di lusso con lo stesso stile dell'edificio principale.

2015

Maurerbergalm

Wiederaufbau der Maurerbergalm unterhalb des Maurerberges in Peitlerkofel-Nähe. Ganzjährig werden Wanderungen mit Franz organisiert, bei denen er die Gäste mit seinem Buchweizen-Käserschmarrn verköstigt.

Baita a Monte Muro

Ricostruzione della baita a Monte Muro sotto la Maurerberg vicino al Sasso Putia. Tutto l'anno vengono organizzate escursioni con Franz. Lui cucina e offre agli ospiti il suo Kaiserschmarrn di grano saraceno.

2017

2. Badehaus

Das zweite Badehaus Terra entsteht mit viel Liebe zum Detail. Vier traumhafte Suiten, Ruheraum und Solesauna in biologischer Holzbauweise.

Secondo Badehaus

Il secondo Badehaus Terra è stato realizzato con grande attenzione ai dettagli. Quattro suite da sogno, una sala relax e una sauna salina in costruzione biologica di legno.

Ehrenzeichen der Gemeinde Lüsen

Franz erhält für seine ehrenamtlichen Aktivitäten, für den Erhalt der Idylle des Lüsner Tales und Aufbau eines qualitativ hochwertigen Tourismus das Ehrenzeichen der Gemeinde Lüsen.

Onorificenza del comune di Luson

Franz riceve un'onorificenza dal Comune di Luson per le sue attività di volontariato, per l'impegno nel conservare l'idillio della valle di Luson e lo sviluppo di un turismo di alta qualità.

2019

Naturellness®

Die einzigartige Philosophie des Lüsnerhofs vereint sich im geschützten Begriff „naturellness®" Das SPA-Konzept wird weiter ausgebaut.

Naturellness®

La filosofia unica del Lüsnerhof è racchiusa nel termine depositato "naturellness®" in cui il concetto di SPA associata alla natura viene ulteriormente ampliato potenziato.

naturellness®

2020

Blauerhof

Kauf des Hofs „Blauer" im malerischen Villnösstal mit einzigartigem Blick auf die Geislerspitzen. Ein charmantes Hof-Apartment mit Garten und beheizbarem Holzbottich steht zur Vermietung bereit.

Blauerhof

Acquisto del Blauerhof nella pittoresca Val di Funes. Un affascinante appartamento contadino con giardino e vasca in legno riscaldabile pronto per essere affitato.

2021

Wiesenhang

Neugestaltung des Teamhaus „Wiesenhang" für die Lüsnerhof-Gastgeber:innen mit autarker Energieversorgung.

Wiesenhang

Restauro della residenza Wiesenhang, realizzazione di appartamenti per i collaboratori della casa.

2022

Ehrung

Franz wird für seinen 35-jährigen Einsatz als Präsident des Tourismusvereins Lüsen und für seine Arbeit in der Gemeindepolitik, zur Erhaltung der Idylle des Lüsnertales und ökologisch nachhaltige Entwicklung, ausgezeichnet.

Onorazione

„Franz è stato premiato per i suoi 35 anni di servizio in qualità di Presidente e Membro dell'Associazione Turistica di Luson e per il suo impegno nelle Politiche Comunali.Ha svolto un ruolo fondamentale per tutelare la conservazione dell'idillio della Valle di Luson e della sua sostenibilità ambientale."

2022

Appartmenthaus in Brixen

Bau einer Wohnstruktur am Stadtrand von Brixen mit fünf heimeligen Gästeapartments mit hochwertiger Ausstattung, autarker Energieversorgung, kleiner Spa- und Fitnessanlage.

Appartamenti a Bressanone

Costruzione di uno stabile al bordo della città vescovile di Bressanone con cinque appartamenti con arredamento di alta qualità, piccola spa e palestra privata.